

**LUZ Y CALOR**  
MATERIAL PARA ALUMBRADO  
CALEFACCIÓN POR GAS  
CRISTALERÍA  
LAMPISTERÍA  
A. CORT-REALA  
Despacho: Industria 4

**Variado surtido de lámparas y accesorios de lampistería**

Globos, pantallas, Tubos inrompibles, tulipas, parahumos, etc.

**Especialidad en la fabricación de CAPUCHONES para la incandescencia**

Mecheros, BRAY'S, AUER, KERN.—Hornillos, cocinas y estufas para gas.—Estufa CLAMOND.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

## EL ESPERANTO

### II.

#### BOSQUEJO

de unas bases para la organización del Grupo Esperantista de la provincia de Gerona.

I. Se presupone, una Asociación ya constituida, con carácter definitivamente científico, literario o artístico; más separada por completo de la política; por ejemplo la *Sociedad Económica de Amigos del País* y la tomo en calidad de ejemplo, por razones que aquí huelgan; pero no excluye esto, la posibilidad de otra su análogas condiciones.

II. Pues bien, dicha sociedad ya existente y con vida propia, puede prestarse á ceder en usufructuo, bien sea graciosamente, bien sea mediante una cuota mensual modesta, una habitación de las varias que posea. En este local, se celebrarán las sesiones ó reuniones del «Grupo Esperantista»; podrá instalar dicho «Grupo» una mesa—un bufete—con su reducido archivo y dos ó tres—estantes de libros—que constituirán por ahora su Biblioteca. Ex-cuso decir, que la ocupación del local por las sesiones esperantistas, no pudiendo ser más en determinados días y horas, aún cuando en los primeros tiempos menudeen algo es patente que la servidumbre ó molestia, se reduce, á la permanencia constante, de los libros ó periódicos esperantistas, que estarán constantemente á disposición del «esperantista», que vaya á leerlos ó consultarlos, y que en cambio pueda estipularse que estén también á disposición de los miembros de la sociedad patrocinadora (siempre circunscribiéndose para estos efectos al mencionado local).

III. Con arreglo á los detalles de estimación, el «Grupo Esperantista», tendrá así cubiertas sus primeras y más perentorias necesidades; á saber: local de reuniones y sesiones, modesta biblioteca y gabinete de lectura, con más su reducido archivo, y por último la parte mínima del servicio que lleva consigo la ocupación del susodicho local.

IV. Las compensaciones que la sociedad patrocinadora puede deducir, aunque fáciles de comprender, las clasificaremos en dos órdenes; 1.º las que pertenecen á la especialidad, que cultiva el «Grupo Esperantista»; conferencias, lecciones, disertaciones, los libros y periódicos (pero en estos, conservando la preferencia á los esperantistas ya que dedican á ello su atención peculiar y claro es, que tienen cierto derecho de prelación); y 2.º el orden, que podríamos llamar eventual y personal; porque depende del concurso que espontáneamente querrian prestar los «esperantistas» á los diversos fines que persigue la Sociedad.

Por ejemplo, hay un «esperantista» que es poeta y en una fiesta ó velada, presta su concurso; análogamente le rinden su cooperación un músico, ó un pintor, en una tómbola, ó en un decorado artístico; un militar en una serie de conferencias, inauguradas por aquella Asociación, podrá explicar las condiciones de la guerra moderna, ó la característica de la milicia, como elemento constitutivo de las nacionalidades modernas... etc. Los casos y ejemplos de esta clase, no son susceptibles ni aun de preverse todos. De cualquier manera, basta con lo dicho, para comprender que la Asociación patrocinadora, llegará á lograr muy suficiente compensación, de la escasa molestia y privación, que le supone el dar vida al Grupo Esperantista; y eso aparte, de la remuneración pecuniaria que solo aludimos ligeramente, porque debiendo ser forzosamente muy corta imaginose lógicamente, que renunciaría á ella, dejándola cuando más á beneficio de los sirvientes de La Sociedad general.

V. Cuanto al Grupo Esperantista de la provincia de Gerona, es evidente, que su organismo y funcionamiento, deberían fijarse al detalle por los propios miembros constituyentes; pero fácilmente se adivina, que sus objetivos inmediatos, consistirían, en ponerse en relación y contacto con los restantes Grupos y Sociedades de España, y con los principales del extranjero; adquiriendo para uso y disfrute de los asociados que satisfacerían una pequeña cuota los libros y revistas que se publican en España é igualmente los más señalados ó necesarios de Francia, Alemania, Rusia, etc.; finalmente á practicar entre nosotros el uso del «Esperanto» en las diversas maneras oral y escrita; entendiéndose esto, no solo por lo que concierne á su alternativa traducción, sino á su manejo y apreciación estética.

VI. Convendrá mucho establecer, en forma más ó menos permanente, un curso de Esperanto; como así mismo, organizar la participación á guisa de miembros correspondientes, que deban gozar los que residan fuera de esta capital y en los diversos pueblos de la provincia, y deseen formar dentro de este Grupo. Por último será objeto especialísimo en los primeros tiempos todo linaje de propaganda, hasta colocar el «Grupo Esperantista» de la provincia de Gerona á la altura, que incuestionablemente le corresponde, por los antecedentes intelectuales, que tanto honran á esta Región en general y á esta provincia muy especialmente.

Como se expresaba al comienzo, esto no pasa de ser un boceto, susceptible de numerosas alteraciones; sin embargo, piense que lo esencial y permanente, queda bastante especificado, y tan solo me resta esperar, el eco que despertaran los modestos intentos del

COMANDANTE PERCATA.

## Las fiestas de Olot

### Crónica festiva

Burla burlando, amigo Teótimo, mitad en serio y mitad en broma, vamos á departir mano á mano y como dos buenos camaradas acerca las fiestas, festejos, bailes y bailloteos celebrados en nuestra muy amada y culta villa (salvo excepciones).

Sumidos en el mullido lecho y entregados, vecinos y forasteros, á los voluptuosos brazos de Morfeo, despertamos al despuntar el alba, el día 7, y con asaz disgusto nuestro, un infernal repique de campanas. Grande acontecimiento parecía anunciar el rápido golpeteo del badajo dándole al cobre con insistencia. Pero vino el desengaño y hasta las iluminaciones anunciadas con antelación y que habían de causar nuestras delicias cuando el manto de la noche se extendía proceloso (!) resultaron una verdadera flia, porque la atmósfera nos jugó la mala pasada de agnarnos la fiesta y tuvimos que hacer coro los ciudadanos cantando el estribillo de *Los mosqueteros grises*.

¡Que rabia, se agrió la fiesta estando tan bien dispuesta!

Y otra mala jugada—y esto dá dolor amado Teótimo—nos jugaron los forasteros, pues acudieron en muy poco número.

Te digo, con toda la formalidad de que soy capaz que, de no haberme deleitado un diálogo que escuché á hurtadillas y por ende cací al vuelo, habría pasado pésimo día, con perdón sea dicho de la muy miraculosa virgen y auténtica imagen del Tura.

Y allí va el diálogo para que te refociles, oh amigo, Sancho de los modernos tiempos.

—¿A que hora llega el Gobernador?

—Creo á media tarde. Vendrá acompañado de nuestro querido paisano el presidente de la Diputación provincial, señor Puig.

—¡Caramba!... Pero, mira chico, ahora pasa nuestro muy magnífico alcalde señor Escubós, con tres de sus ediles, que, sin duda van á esperarle.

—Te engañas; esos buenos señores vienen de las solemnes completas dedicadas á la siempre miraculosa virgen del Tura.

—Dicen que la procesión de mañana será notable y cosa nunca vista.

—Ya lo creo. ¿Como nó? En pocas ocasiones habremos presenciado cosa parecida. Llevará enhiesto el pendón principal don Carlos García Alix. Habrá que verle. Los cordones estaban reservados para los cuatro diputados provinciales del distrito, pero, cádate que comparece con su dorada barba nuestro representante á Cortes don Francisco Albó (a. m. d. g.) y acuerda—el diablo sin duda—que acompañen al gobernador mientras actúe de pendonista, los señores Puig, Solé, Llosas y Albó, quedando sin boria, cordón ni pendón el pobre Bagudá.

—¡Demonio! Pues nos privaremos el inmenso placer de contemplar las facciones de Bagudá.

—Te engañas. Le he visto ya por aquí, mezclado con la muchedumbre, cogido del brazo con Brauget Massanet.

—¿El pariente de Roure?

—Todos son de la familia.

—¿Pues entonces qué papel representará Bagudá en la procesión?

—El de comparsa.

—Todo el mundo está en carácter.

—¡Pobre Bagudá!

Y al llegar á este punto del diálogo comenzó á caer un aguacero y cada moche lo guarecióse en su nido.

Y amaneció el día 8, día de la Virgen. Fijate en el programa, mi pobre Teótimo: *Pasacalle infernal; baile de gigantes, caberudas, caballitos, señores y señoras*

*sardanistas en la plaza; oficio con sáhumero dedicado á la virgen; conciertos ruidosos en todos los casinos; procesión; teatros; bailes.*

Hay pocos forasteros, pero de peso. Fijate en la muestra:

Gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de Gerona, Gobernador militar, diputado á Cortes, el rubicundo señor Albó y los diputados provinciales señores Solé, Massanet, Bagudá, Llosas, Batlle y etcétera, etcétera.

Como si les hubiera picado la tarántula todas nuestras magníficas autoridades, procuraron divertirse quierás que no quierás y venga á corretear por aquí y corretea por allá no dejaron rincón para visitar, monumento, paraje, casino ó academia, empapándose de todo y recibiendo ovaciones (!) á granel pues llovían como una bendición de Dios, *hasta en el Centro Obrero*.

El señor Bagudá, durante estas visitas, seguía á remolque *magher* que algo despechado por la *preterición* del *cordón* en la *procesión*. Pero seguía.

Pero aún no hemos llegado á lo sabroso, oh gran Teótimo.

El presidente del Círculo Olotense, que es persona fina y distinguida como pocas haya en ese mundo, ofreció un suculento *lunch* al Gobernador y autoridades, agregándose toda la comitiva. Devoróse con deleite el almibarado cabello de ángel y azucaradas y enmeladas pastas y dulces variados, cuando, por efectos del jerez, cuyo suave calorillo se hizo sentir en todos los estómagos ahitos, nació la luminosa idea de dedicar un rigodón á las autoridades que, aunque autoridades son hombres de carne y hueso como cada quisque, y, sin duda advertiase no podían resistir el calor dimanado de unos ojos... ¡Bailemos! dijo uno—ignoramos si Albó ó Bagudá—y hete ahí organizado un rigodón de autoridades que es cosa digna de comentarse en crónicas y apuntarse en códices para conocimiento de edades venideras.

Para buscar parejas dignas de los honorables señores paralizóse el baile con harto dolor y descontento de los atribulados jóvenes que no podían comprender se les arrojara de su perfecto, justo dominio del bailloteo y de la alegría.

Visto el cariz que tomaba la cosa, nuestro querido paisano señor Puig, retiróse del salón y con muy buen acuerdo marchóse á descansar, cosa que está muy en armonía con sus años. Pero la retirada del señor Puig no fué comentada, pero comentóse con mucha donaire y hasta con gracejo y discutióse si nuestro místico Diputado señor Albó había bailado ó había dejado de bailar. Sobre este tema promovióse una pelotera de todos los demonios; pues la generalidad no podía comprender que un diputado místico y católico y que por las calles tiene la infantil y dulce costumbre de besar las gordezuelas manos de rechonchos frailes, se atreva abrazar el esbelto talle de gentil doncella. Muchos creen que bailó, pues le vieron salir ruboroso y algo turbado del casino, porque—según dice el vulgo—enteróse que su distinguida esposa le observaba á hurtadillas desde el café. ¿Comprendes su rubor, Teótimo? Pero ya sabes también lo muy indino que es el vulgo y lo mucho que fantasea. No así que fíar en las apariencias. Precisarí, para afirmar, hacer una información y someter á interrogatorio á todas las doncellas de gentil talle. Y esto, es obra de romanos.

Y ahora, sino canso tu preciosa atención, Teótimo amado, pasaré á reseñarte las fiestas del último día. Comenzaron con las ruidosas pasa-calles, siguieron sardanas, músicas, oficios, y hubo el acontecimiento del siglo con la gran corrida de novillos de muerte.

# Pensionado de la Inmaculada Concepción

CALLE DE LA CLAVERIA, NUM. 12

COLEGIO DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS

PLAZA DE LA MERCED

A CARGO DE LOS

**Hermanos Maristas**

GERONA

El brillante resultado obtenido en 15 años, durante los cuales los alumnos concurrentes a este establecimiento han obtenido en los exámenes oficiales del Instituto premios 327, sobresalientes 581, notables 740, habiéndose graduado 111 bachilleres, dispensa de hacer todo elogio ó comentario, ya que los hechos hablan con sobrada elocuencia.

Desde 1.º de Septiembre se hallarán abiertas las clases de **primera enseñanza** y preparación para los que tienen asignaturas pendientes de examen y desde el 15 de septiembre las de **segunda Enseñanza y Comercio**.

La Dirección se encarga de inscribir las matrículas a los que lo soliciten.

Se admiten **pensionistas, medio pensionistas, vigilados y externos**.

Para más detalles, pidanse prospectos.

Pasa por alto todo lo primero é imagínate encontrarte frente a la puerta del toril. Y escucha otro pequeño diálogo.

—¿Oye tú? No habíamos quedado que los catalanistas eran partidarios de la abolición de las corridas de toros?

—¡Claro!

—¿Pues como es que asisten a dicho bárbaro espectáculo los místicos catalanistas Albó y Llosas?

—La contestación se hace difícil. Tal vez hayan evolucionado. Yo, de dichos señores sé que son católicos extras, regionalistas, carlistas, mauristas, pero en cuanto a sus aficiones taurófilas ó taurófilas no me meto. Tal vez asistan al espectáculo para que les vean, para exhibirse ó porque no les cuesta un céntimo la entrada ó... averíguelo Vargas.

—Pero ¿y la consecuencia?

—Como los caballos. Con las tripas arrastrando.

Este fué el diálogo. Comenzó la corrida que fué un desastre, vino luego el clásico *ball-plá* y terminó el día con estallidos de bombas y cohetes.

Y hasta la próxima.

Patricio.

9 Septiembre 1904.

## AUDIENCIA PROVINCIAL

(Señalamientos para la próxima semana).

Martes, día 13.—Juicio oral. Causa procedente del juzgado de Gerona que por esta se sigue contra Narciso Marqués Pons.

Abogado defensor, señor Quintana (P.); procurador, señor Ferrer.

Miércoles, día 14.—Juicio oral. Causa procedente del juzgado de Puigcerdá que por lesiones se sigue contra Leandro Podeny Corbera.

Abogado defensor, señor Franquesa; procurador, señor Vila.

Jueves, día 15.—Juicio oral. Causa procedente del juzgado de La Bisbal que por ejercicio de profesión sin título se sigue contra Francisco Francesch Rodríguez.

Abogado defensor, señor Prim; procurador, señor Bassols.

Juicio oral. Causa procedente del juzgado de Figueras que por hurto se sigue contra Joaquín Viñas Pagés.

Abogado defensor, señor Quintana (A.); procurador, señor Verdager.

Viernes, día 16.—Juicio oral. Causa procedente del juzgado de Figueras que por lesiones se sigue contra Francisco Dalmau Vial.

Abogado defensor, señor Puigbert; procurador, señor Adroher.

Juicio oral. Causa procedente del juzgado de Santa Coloma de Farnés que por estupro se sigue contra Tomás Tous Allmá.

Acusadores: abogado, señor Catalá; procurador, señor Bassols.

Defensores: abogado, señor Quintana (A.); procurador, señor Rigau.

## ANUARIO

DE LA

## Exportación INDUSTRIA Y COMERCIO

Representantes en esta provincia:

ROMÁN JORI y JOSE BONFILL

Pavo, 6, GERONA

## JOSÉ VIDAL

PROFESOR DE IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

DE FRANCÉS E INGLÉS

Nueva del Teatro, 2, 2.º, GERONA

## NOTICIAS

Por delicadezas políticas ha renunciado al cargo de corresponsal de LA LUCHA en Olot el que lo era hasta ahora don Marcial Domenech.

El motivo, según una carta que de dicho señor hemos recibido, lo funda en algunos ataques que hemos dirigido á determinada fracción política. Sentimos mucho la determinación de aquel señor mayormente considerando que nunca ha sido nuestro ánimo mortificar á los individuos que cree aludidos, ya que poca es la distancia que les separa de nosotros.

Respetando no obstante su renuncia y á fin de que nuestros lectores estén al corriente de lo que en Olot pasa, hemos procurado nombrar otro corresponsal, quien nos mandará una extensa reseña de las fiestas que actualmente se celebran en aquella villa.

Nos complacemos en manifestar que los tres siniestros que durante ocho días ha tenido la *Union Suiza*, sociedad de seguros contra rotura de vidrios y cristales, uno en casa del confitero señor Daunís, otro en casa de la viuda de A. Boixa, y otro en la fonda de los señores Camps y Matibosch, han sido reparados inmediatamente por dicha Sociedad aseguradora, cuya Delegación en la provincia tiene nuestro particular amigo don Ramón Rodríguez.

## Rafael Colomé

PROFESOR DE PIANO

SE DAN LECCIONES Á DOMICILIO

CALLE DE LA FORSA, 22, 3.º, 1.º

Esta tarde debe celebrarse sesión de primera convocatoria nuestra corporación municipal.

El sábado por la tarde regresaron de Olot el Gobernador civil señor García Alix y autoridades y amigos que le acompañaron.

Ha caído una regular nevada en las altas montañas del Pirineo.

Háse celebrado con regular animación la fiesta mayor en la villa de Corsá.

Ha regresado de la villa de Bagúr donde veraneaba con su distinguida familia y vuelo á encargarse de su acreditada clínica, el reputado médico oculista D. Buenaventura Carreras.

Se encuentra veraneando en Caldas de Malavella el secretario del Ayuntamiento de Barcelona señor Gomez del Castillo.

Han publicado estensísimos landatarios artículos describiendo las facultades extraordinarias del aparato electro-teletermométrico «Fénix» las Ilustraciones y Revistas mas importantes del Extranjero de los cuales conservamos por casualidad ejemplares de las siguientes: «Review Universelle Internationale Illus-

trée», de Génova.

Bulletin des Inventeurs Reunis», de Lyon.

«Bulletin Officiel de l'Académie Parisienne des Inventeurs.»

«Les Inventiones Nouvelles», de París.

«L'Illustration», de París.

«Novelliste», de Ámster.

«Vie Scientifique», de París.

«La Domenica del Corriere», de Milán.

«Scientific American» de Nueva York.

«L'Industrie», de París.

Ha obtenido la flor natural en el certamen humorístico celebrado en La Bisbal, el conocido escritor fertiero don José Borbany.

A las puertas mismas de Gerona, fueron atropellados hace unos días al anochecer, dos jóvenes de esta capital que regresaban con sus bicicletas de una población cercana, por unos desconocidos. Merced á su sangre fría los expresados jóvenes pudieron rechazar la agresión.

Una familia cederá un cuarto salón, á uno ó dos caballeros.

Para informes en este diario.

«La Sociedad Anónima «Agua y Sales de Mediana de Aragón» agradecida al creciente favor que le dispensa el público adquiriendo con preferencia sus productos, ha creído cumplir un deber de gratitud con este, procurando que su uso esté al alcance de todos y con este fin ha puesto á la venta la *Cajita Ideal* conteniendo 25 granos de sus incomparables Sales, dosis más que suficiente para una purga».

## Comunicado

Hospital provincial de San Juan de Dios.

Cumplo un deber de gratitud, dando á V. las gracias por la atención que ha tenido enviándome dos frascos de su aperitivo titulado «Limóforo» el cual al ser ensayado en los enfermos de mi clínica, ha respondido perfectamente á la justa fama de que ya gozaba en esta capital.

Dios guarde á V. muchos años.—Murcia 23 de Abril de 1904.—El Director técnico, Dr. Laureano Albaladejo.

Sr. D. José Precioso.

## ¿QUERÉIS CURAR LAS FIEBRES PALÚDICAS??

Usad el **ESANOFELE**

Noticias de la prensa médica

El nuevo periódico «Progreso Médico», Revista de Higiene y Medicina práctica, que se publica en Barcelona, refiere en un notable artículo, titulado, *La Moderna terapéutica*, algunos de los juicios, declaraciones y certificados importantísimos de varios ilustrados doctores acerca del empleo del medicamento *Esanofele*, en el tratamiento de las fiebres palúdicas, intermitentes, tercianas, cuartanas, etc.

El *Esanofele* preparado por la casa F. Bisleri, de Milán, ha sido experimentado con gran éxito en Italia, España, República Argentina, Méjico, etc., y ha dado resultados inmejorables.

De él escribe entre otros, el Doctor D. T. de Echevarría: «En un caso de paludismo inveterado he dado el *Esanofele* de Bisleri y cuando los medios clásicos no me habían dado resultado, con el preparado en cuestión obtuve la desaparición de una fiebre inveterada palúdica, sin que hasta la fecha haya vuelto á reaparecer como acostumbraba á hacerlo cada quince ó veinte días en el individuo objeto de mi ensayo».—Puebla de Montalván (Tolosa), 3 de Noviembre de 1903. Depósito general: D. Alfredo Rolando BARCELONA, Bajada San Miguel, 1, Se encuentra en todas las buenas farmacias



## AGUAS AZOADAS

A los que por sus muchas ocupaciones y padeciendo enfermedad del aparato respiratorio, digestivo y genito-urinario, no les sea posible acudir á alguno de los establecimientos de aguas azoadas naturales, es indiscutible y probado con brillantes éxitos y una larga práctica, que encontrarán en el de la calle de Pelayo, iguales resultados para la curación de sus dolencias.—Se dan prospectos al que los solicite.

Consulta de diez á doce.—Pelayo, 3, Barcelona

## ESTÓMAGO

Las enfermedades del estómago se curan por crónicas y rebeldes que sean, por el **Procedimiento único y especial** número 47, principal, chaffán calle de Gerona, de 10 á 12 y de 4 á 6.—Barcelona.

## GRADUADOS MIRALLES

demás productos farmacéuticos

MARCA REGISTRADA

Laboratorio de MIRALLES, Paseo de San Juan, 301, BARCELONA

## NO MAS VELLO

POLVOS COSMÉTICOS A FRANCH



BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona

De venta en la droguería de José Solá Rambla de Verdager, 7, GERONA.

Cualquiera persona que quiera hacer un Seguro sobre la vida con toda clase de ventajas y garantías morales y materiales á causa de los valiosos elementos de que dispone, exclusivos del país, puede dirigirse á la sin rival *La Mutua Ibérica*, domiciliada en Barcelona.

Para más detalles dirigirse al representante é inspector de la provincia don José María Vila, procurador de los tribunales.—Travesía de la Auriga, 2, 2.º, Gerona, (frente á la Arrendataria de tabacos).

**SE VENDEN** 500 botellas de litro, á precios reducidos. Dará razón, Jacinto Carbonell, Caldereros, 10, GERONA.

## Gran victoria!

ES LA CONSEGUIDA POR EL

¿PEOR? PAPEL FUMAR

MARCA **Diumenge**

único en su clase en España

Representante en este partido:

DON J. VILA E HIJO, Progreso, 11.

## CLÍNICA MANAUT

DISPENSARIO ESPECIAL

para la curación de estrecheces, fistulas, llagas, tumores y toda clase de afecciones de la orina.

Consultas de 6 á 8 de la tarde

Tratamiento seguro, rápido y radical de las enfermedades de la matriz, ovarios y anexos (catarros, flujos, irritaciones y tumores) y todas las expresadas de la mujer.

Consultas de 11 á 1 de la mañana

**CASA DE CURACIÓN.**—Curaciones quirúrgicas á precios muy reducidos. Habitaciones especiales para enfermos operados. Consultas por escrito mediante el envío de cinco pesetas por correo.

Conde del Asalto, 34, Barcelona

**Nota.** Nadie se opere sin consultar antes con esta casa. La única casa de curación situada en planta baja. Servicio permanente, luz eléctrica, vigilancia rigurosa, economía y reserva ABSOLUTA.

## «La Northern»

Compañía inglesa de seguros contra incendios fundada en 1836 con un capital de 3.000.000 l. Esta compañía tiene la ventaja que el asegurado puede cada año rescindir el contrato, mientras que la compañía se obliga á mantenerlo por diez años.

Dirigirse al representante en esta capital don Luis Llongarri, Progreso, 21, 2.º.

**CARBURO** de primera á precios reducidos.—R. MULLERA, Rambla Verdager (antes Pero de la Paja), Gerona.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 de Enero, 28 Febrero, 23 Marzo, 25 Abril, 23 Mayo, 20 Junio, 18 Julio, 15 Agosto, 12 Septiembre, 13 Octubre, 7 Noviembre y 5 Diciembre directamente para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore, y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Cuba y Méjico.**—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 16 de Santander, el 19 y de Coruña el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba, Isla de Santo Domingo, Centro América y Norte y Sur del Pacífico.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba, también se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

**Línea de Venezuela-Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y Le Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conopcimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Garupano y Trinidad con trasbordo en Curacao.

**Línea de Buenos Aires.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**Línea de Canarias.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife regresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo, con escalas en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

**Línea de Tánger.**—Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes.—Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila a precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo. La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

**Aviso importante.**—La Compañía previene a los señores comerciantes, agricultores é industriales que recibirá y encaminará a los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen. Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Representante en esta provincia D. JUAN BOXA



Pídase y exíjase siempre **Santalol Sol & Arheol Sol**, en Farmacias. Es el mismo producto. Depósito: Farmacia Sol, Cortes, 606, Chaffán & Balmes.



### Esquelas mortuorias

Se reciben en esta imprenta para la 1.ª plana hasta las 7 de la tarde y para la 2.ª y 3.ª hasta las 10 de la noche.

Pídanse los Productos **VICHY-ÉTAT** no fiarse de imitaciones:

**SAL VICHY-ÉTAT** en cajas de 50, 25 y 10 paquetes a la dosis de un litro.  
**COMPRIMIDOS VICHY-ÉTAT** efervescentes en frascos.  
**PASTILLAS VICHY-ÉTAT** en cajas metálicas precintadas y selladas.



Véndense en todas las Farmacias y Droguerías.

## MEDIANA DE ARAGÓN

Agua Mineral, Natural, Purgante, Sulfitada, Sódica, Litínica.—No exige régimen. Es de efecto seguro. No irrita jamás.

**MEDALLA DE ORO, PARIS 1900**  
DEPURATIVA, DIURETICA, Recomendada por los más eminentes médicos  
APERITIVA Y LAXANTE.



### Sales naturales PURGANTES

Obtenidas por evaporación espontánea de sus aguas.

Las más eficaces para todas las afecciones del aparato gastro-intestinal. Al tomarlas, disuélvanse en agua caliente para que desaparezca el sabor salado que poseen. Empleadas en loción ó en baño, producen efectos admirables en todas las enfermedades de la piel y en las afecciones de las vías genitourinarias de la mujer.

### Sales del Pilar

Ricarbonatadas. Sódicas. Litínicas.

Para preparar la mejor agua de mesa. La más económica. La que no tiene rival para las afecciones del

Estómago, Hígado, Riñones é Intestinos  
**INFALIBLE contra la OBESIDAD**

Cajas de diez paquetes para diez litros de agua

Ajentes generales para la venta en España y Portugal  
Sres. Joré y Blanc, Plaza de las Beatas, 4  
Barcelona

Farmacias y Droguerías  
Depositarío general en la provincia de Gerona, Dr. J. M.ª Pérez Xifra.

## Quimosina Soler

Nuevo medicamento para combatir con éxito el dolor de ESTÓMAGO y facilitar la digestión.  
De venta en todas las farmacias.

LA LUCHA se vende en Barcelona, kiosko de Salvador Sanz, Rambla de Canaletas.

El FERRO-QUINA-BISLERI vence las anemias.

El agua mineral de mesa NOCERA-UMBRA, está indicada para los catarros de la vejiga.

¿Queréis curar las fiebres palúdicas? Usar el ESANOFELE.

El FERRO QUINA-BISLERI devuelve las fuerzas a los convalecientes.

Con el uso continuo del agua mineral de mesa NOCERA-UMBRA se combate la obesidad.

El mejor anti-palúdico conocido es el ESANOFELE.

¿Tenéis cariño á vuestra salud? Tomad el FERRO-QUINA-BISLERI.

El agua mineral de mesa NOCERA-UMBRA es refrescante, digestiva y gaseosa.

Más de mil médicos españoles han certificado las excelencias del antipalúdico ESANOFELE.

Quien usa el FERRO-QUINA-BISLERI come con apetito.

### Publicaciones

Acógido con el agrado de costumbre, ha visto la luz el cuaderno semanal n.º 13 de la edición ilustrada que de las «Novelas ejemplares», de Cervantes, lleva á cabo el impresor D. Luis Tasso, de Barcelona. Atrae la atención la vistosa lámina que acompaña sus 32 páginas de texto, ofreciendo un conjunto, en orden artístico, para el que resulta muy moderada asignación la de 15 céntimos el ejemplar.

Hermanando el buen gusto con la baratura, como el impresor D. Luis Tasso, de Barcelona, logra divulgar las «Novelas ejemplares», de Cervantes, por medio de la edición tan económica como artística que da á luz en cuadernos de 32 páginas y lámina original, de los cuales ha aparecido el número 14 que se expende á 15 céntimos el ejemplar.

El número de ALREDEDOR DEL MUNDO del jueves 8 de Septiembre trae, entre otros, los siguientes artículos, ilustrados profusamente:

Bocetos holandeses (Amsterdam á la ligera).—Lo que se hace con los niños al nacer (Costumbres y ceremonias estrambóticas).—Napoleones célebres anteriores á Bonaparte.—Vasos de forma humana.—Princesas martirizadas.—Maravillas del cultivo del maíz.—Sacerdotes no católicos (Cómo y de qué se visten).—El equipaje de Napoleón.—Comamos espinacas.—La guardia gigante del Mikado.—Un pueblo sin casas, y las acostumbradas secciones de Averiguador Universal, Preguntas y Respuestas, Recetas y Recreos, etcétera.

Publica, además, este número otro pliego encuadernable de la novela de Max Pemberton *El Pirata de Hierro* (Relato de cosas extrañas sucedidas en el mar).

Precio, 20 céntimos número.—2,50 pesetas suscripción trimestre.—Plaza del Progreso, 1 Madrid.

### Revista bursátil

Telegramas del Banco Hispano Americano

Cotizaciones del día 10 septiembre 1904 (De nuestro servicio particular)

**BOLSA DE LA MANANA**

Interior 4 por 100.	77'85
Acciones ferrocarril Norte..	50'50
Id. M. Z. A.	83'35
Id. Orense..	00'00
Francos.	37'85

**CIERRE BOLSA A LAS 4 TARDE**

4 por 100 Interior.	77'85
5 por 100 amortizable.	97'60
Acciones del F. C. Norte.	50'45
Id del F. C. de M. Z. A.	83'25
Id Orense.	00'00
Obligaciones 5 por 100 Almansas.	103'25
Id. 4%, por 100 Alicante.	101'42
Id. 2%, por 100 Francias.	58'25
Id. Municipales 5%.	97'75
Exterior.	88'30
PARIS	173'00
Alicante.	288'00
Nortes.	37'80

Boletín religioso

SANTO DE HOY

Santos Macedonio y Valeriano mrs.

CUARENTA HORAS.

En la Iglesia de las Adoratrices.

Imprenta de LA LUCHA, calle del Pavo, 6, bajos.

## El descanso dominical

La primera fiesta dominical, cumpliendo la ley del descanso, cumpliéndose rigurosamente en esta ciudad. Todos los comercios permanecieron ayer con sus puertas cerradas y á no ser el movimiento de transeúntes, Gerona habria presentado el aspecto fúnebre de ciudad abandonada.

Tuvo que reprenderse á varios industriales que, teniendo las puertas de sus establecimientos cerradas, hacian trabajar á sus obreros encerrados.

El Gobernador en persona recorrió algunas calles y al atardecer hizo cerrar el mismo dos establecimientos de bebidas de la rambla.

Aprovechando el descanso fueron muchas las familias que salieron á pasar un día de asueto en el campo.

Las noticias que se reciben del resto de la provincia acusan tranquilidad.

En el Gobierno civil recibíose por la mañana un telegrama del Ministerio de la Gobernación, aclarando la parte de Reglamento relativo á la circulación y reparto de periódicos.

## Sección telegráfica

### Servicio especial de «La Lucha» La ley del descanso

Barcelona 11 á las 9.

En cuanto dieron las doce anoche empezó á notarse el cumplimiento del descanso dominical. A los kioscos de bebidas y demás similares se les obligaba á cerrar.

En este momento no quedan abiertos otros establecimientos que los exceptuados por la ley.

### Revuelta

Barcelona 11, á las 10'30.

Un grupo que no no podido saberse si era de revoltosos ó qué, ha pretendido impedir la circulación de tranvías en la línea de la derecha del Ensanche apedreando los coches, resultando un cochero con una herida en el labio inferior producida por una piedra.

### Cierre general

Barcelona 11, á las 11'30.

El aspecto de la ciudad es parecido al día de jueves Santo. Los establecimientos están todos cerrados exceptuando cafés, casas donde se come y farmacias.

### Congreso agrícola

Barcelona 11, 12 mañana.

Telegrafían de Salamanca: El Congreso agrícola ha terminado sus tareas.

En la discusión de temas referentes á agricultura tomaron parte distinguidos oradores. Después se aprobaron varias proposiciones presentadas algunas con carácter muy democrático.

### DE LA GUERRA

*Che-fu.*—Un oficial japonés procedente de Dalny dice que el asalto definitivo contra Port-Arthur se dará el día 13. Los japoneses están haciendo todos los debidos preparativos para antes de lanzarse contra la plaza.

Un chino que ha regresado de Port-Arthur manifiesta que los rusos se proponen resistir el ataque vigorosamente.

*Tsing-Tao.*—Según partes japonesas las pérdidas sufridas durante los últimos días en el asedio de Port-Arthur, ascienden á 15.000 hombres.

*Tokio.*—Una división del flanco derecho del ejército japonés, mandada por Kuroki, se dirige á marchas dobles sobre Mukden.

### Los demócratas

Barcelona 11, á las 14'15

Según dicen de Pamplona, el mitin democrático que ha de tener lugar en aquella capital, despierta gran interés.

### Patrullas

Barcelona 11, á las 17'15.

En este momento patrullan por las Ramblas parejas de la guardia civil montada, con sable desanabinado. Indudablemente será para garantizar el orden que ha estado á punto de alterarse varias veces por causa de si han de cerrar ó no algunas tabernas sitas en dicha vía y cercanías.

### Sin noticias

Barcelona 11, á las 18'30

De Madrid nada se sabe. Los correspondientes, no acuden á las conferencias desde la noche de ayer. No se reciben siquiera despachos telegráficos y telefónicos.—Pineda.

# La Esperanza

Compañía Anónima de Seguros á prima fija contra incendios, efectos del rayo y de la electricidad y explosiones de gas y de las calderas de vapor, y muerte, accidente sé inutilización del ganado caballar, mular, asnar y vacuno. Esta Compañía practica tambien el seguro por cesación de productos por incendio.

DOMICILIADA EN BARCELONA, RAMBLA DE CATALUÑA, 52.—TELÉFONO N.º 1065.

**Capital social: 500.000 Ptas.**

**Delegados en esta provincia**

*Ramo de incendios.*—D. FRANCISCO CLARÁ VENDRELL  
Calle Santa Clara, 8, 3º

*Ramo de ganado.*—D. PEDRO SUBIRANA  
Calle de Lorenzana, 17

## EL GRAN PROGRESO DE LA MEDICINA Polvos del Dr. Bel

Nos complacemos en hacer presente al público y más particularmente á todos aquellos enfermos que vienen padeciendo del hígado, riñones, estómago é intestinos, que encontrarán con el célebre producto titulado

**POLVOS DEL DOCTOR BEL**

**una curación pronta y segura para sus dolencias**

La original propiedad balsámica del Polvo Bel ejerce su acción directa en las mucosas del estómago é intestinos, y en el gástrico en aquellas normalizando sus funciones por simple contacto y por eliminación; y en éste, dándole un enérgico poder de tonicidad, cuya acción modifica de un modo tal la fibra muscular de la vida vegetativa, que á su influjo es casi imposible haya desórrego gastro-intestinal que no ceda rápidamente.

El Polvo Bel produce su acción laxante y obra con asombrosa regularidad. Su acción balsámica es muy distinta de la que suelen producir los medicamentos de acción purgativa, por cuanto estos en su gran número suelen más ó menos irritar los intestinos y el recto, produciendo algunas perturbaciones en la mayor parte de los pacientes que con facilidad se entregan á tomar purgantes.

Con el empleo del Polvo Bel se regularizan las funciones del hígado y de los intestinos, con solo tomar al tiempo de acostarse una pequeña cantidad del medicamento equivalente á una cucharadita pequeña de las menores empleadas para el café, mezclado en una pequeña porción de agua.

El Polvo Bel es un verdadero regularizador de toda la economía: descongiona el hígado, tonifica el estómago, suaviza los intestinos, confierte el aparato gástrico, despeja la cabeza y evita contraer muchísimas dolencias.

Los padecimientos más rebeldes del hígado é intestinos que se han resistido siempre á toda medicación, ceden al instante con el empleo del POLVO BEL de manera tan sorprendente y eficaz, que hace inútiles todos los demás remedios.

Así lo confirma el éxito constante, conservando la normalidad funcional en tan delicados aparatos.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA

Depositorio general en la provincia de Gerona: Dr. J. M.º Perez Xifra.

## BALNEARIO de Santa Coloma de Farnés (Gerona)

Aguas term. les de 40 centígrados de temperatura; bicarbonatadas, cálcicas, ferruginosas; indicadas por eminentes facultativos, para combatir la gota y reumatismo crónicos, falsas anquilosis y neurastenias y especialmente para corregir la parálisis del movimiento producido por las apoplejías (feriduras) de cuya enfermedad son un gran preservativo.

Sin rival para las enfermedades de la matriz y para reconstituir las fuerzas en todas las convalecencias.

El establecimiento reúne todo el confort apetecible.

Carruajes á todos los trenes en la estación de Sils.

Temporada de 1.º de Mayo á 31 de Octubre

## GRAN ESTABLECIMIENTO DE MÚSICA Barcelona = JUAN AYNE

FERNANDO VII, 53 Y CALL, 22

**INSTRUMENTOS, PIANOS Y HARMONIUMS**

los más económicos y mejores

Depósito de instrumentos de Besson, Buffet y Lefevre.

Reparaciones á precios módicos.

Catálogo gratis

## AGUA DE VILAJUIGA

Autorizada por R. O. de 15 de Julio de 1904

Bicarbonatada Sódica Lítica variedad Clorurada. Sódica agradable como bebida ordinaria sea sola ó con vino. Tomandola á dosis indicadas es recomendable contra las enfermedades de pecho y estómago y sin rival para las enfermedades de orina (diatesis urica).

Unico depositario en Gerona: Dr. J. M.º Perez Xifra.

## EL AGUILA

BARCELONA. PLAZA REAL, 13, Teléfono. 201

Almacenes de ropas para caballeros y niños

SECCIÓN DE MEDIDA

SUCURSALES.—Madrid, Valencia, Sevilla, Cadiz y Valladolid.

Precios fijos

Grandes surtidos de ropas para todas las estaciones, tanto para caballeros como para niños.

## MAQUINARIA

ACCESORIOS

RECAMBIOS

para todos los ramos de la Industria Textil. Máquinas para Hilados, Torcidos, Tejidos, Tintes, Aprestos, Blanqueo, Acabados en general, Cordones, Cintas, Pasamanería y toda clase de Industrias Especiales relacionadas con la elaboración y transformación de materias textiles: Algodón, Lana, Seda, Fuste, etc.

Enviándose muestra del artículo que se desea producir, facilito datos y precios.

Especialidad en accesorios para hilados y tegidos. Husos, Aros, Corredores, Carroues rayados, Tacos, Tiratacos, Lanzadoras, Muelles espirales y planos, Para-tramas, Tubos y Rodetes en Madera y Papel comprimido, etc., etc.

Precios bajo muestra.—CARLOS FELIU, Despacho, Plaza Tetuán, 3, Barcelona.

Se admitirán Agentes y Representantes.

24



PRODUCTOS FARMACÉUTICOS

DEL **Dr. FERRER**, BARCELONA

Oficina de Farmacia, Plaza del Angel, 6.

## DENTICINA FERRER

Cura todas las enfermedades que sufren los niños á causa de su primera dentición. El re-norembi niri que ha adqdo esteroducto, es la mejor prueba de su eficacia.

VENTA EN GERONA

FARMACIA DEL **Dr. Perez Xifra**

AL POR MAYOR: Sres. VICENTE FERRER Y C.ª BARCELONA.

## ¿MURIÓ LA CALVICIE!!

USANDO EL

## CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

EL QUE ES CALVO  
es  
POR QUE QUIERE



Proveedor electivo



de la Real Casa

Patente de invención  
por 20 años

Ha quedado comprobado por infinidad de eminencias médicas, que el Céfiro de Oriente-Lillo es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: Tña pelada, eczema piloso, alopecia sebórea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc., etc.

Millones de personas que han usado el Céfiro de Oriente-Lillo certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

El que es calvo ó le cae el cabello es por que quiere, pues mediante contrato

« Nada se paga si no sale el cabello »

Consulta por el autor D. Meliodoro Lillo, calle de Caballeros, núms. 18, 20 y 22.—VALENCIA, de 9 á 2, y días festivos de 10 á 1.

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, á 5 pesetas frasco.

### AVISO IMPORTANTE

5.000 PESETAS Se darán al que pruebe y justifique que existe en el mundo un producto que dé mejores resultados que el

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Representante: Sr. Massot, plaza de la Constitución, Gerona.

## Establecimiento Moderno de Educación é Instrucción

DIRIGIDO POR

D.ª MARÍA DE LA ESTRELLA NOGUER Y TABERNER

MÉTODO CÍCLICO

Colegio de Nuestra Señora del Pilar

GRADOS

Preparatorio, elemental y superior enseñanza artística.

Alumnas externas, vigiladas y pensionistas

ESTUDIOS PARA LA CARRERA

DEL

MAGISTERIO

Premios obtenidos en Exposiciones, últimamente en la Universal de París.

Calle Zapatería Vieja (Plaza del Correo) 6, 1.º y 3.º—GERONA

Quedan abiertas las clases desde 1 de Septiembre.—Implantación de la sección única, como se halla establecida en las escuelas de Alemania é Italia.

Academia Provincial de Corte creada por la excelentísima Diputación

Confección de sombreros, Planchado de ropas

SECCION ESPECIAL

DE

Economía doméstica y Pedagogía